

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI – 030409 – MDE 12/029/2003

Action complémentaire sur l'AU 104/03 (MDE 12/019/2003 du 16 avril 2003) et ses mises à jour (MDE 12/020/2003 du 23 avril 2003 et MDE 12/021/2003 du 1^{er} mai 2003)

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

CRAINTES DE TORTURE / MAUVAIS TRAITEMENTS / DÉTENTION AU SECRET

ÉGYPTE

Mahmud Hassan Hassan (h)
Ramiz Gihad (h)
Wael Tawfiq (h)

Londres, le 26 juin 2003

Amnesty International a appris que Mahmud Hassan Hassan et Wael Tawfiq avaient été relâchés le 6 juin, et Ramiz Gihad, le 7 juin. Ces trois hommes avaient été privés de liberté depuis les 12 et 13 avril. Ils ont été détenus entre sept et dix jours dans les locaux du siège du Service de renseignements de la sûreté de l'État, situés place Lazoghli, au Caire, où la torture est une pratique courante.

Selon les informations recueillies, Mahmud Hassan Hassan et Ramiz Gihad ont été torturés et maltraités au début de leur détention au siège du Service de renseignements de la sûreté de l'État. Wael Tawfiq a quant à lui déclaré ne pas avoir été soumis à la torture ou à d'autres formes de mauvais traitements. Ils ont ensuite été transférés dans la prison de Borg al Arab, à proximité d'Alexandrie, où ils ont été placés à l'isolement.

Tout au long de leur détention, Mahmud Hassan Hassan, Wael Tawfiq et Ramiz Gihad n'ont pas été autorisés à entrer en contact avec leurs proches, ni à consulter un avocat, que ce soit sous forme de visites, de courrier, ou d'appels téléphoniques. Le 6 juin, la veille de sa libération, Ramiz Gihad a été conduit dans l'un des locaux du Service de renseignements de la Sûreté de l'État, rue Gaber Ibn Hayyan, au Caire. Il y aurait de nouveau été soumis à la torture ou à d'autres formes de mauvais traitements.

ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en arabe, en anglais ou dans votre propre langue) :

- félicitez-vous de la libération de Mahmud Hassan Hassan, Wael Tawfiq et Ramiz Gihad ;
- demandez instamment que soit menée sans délai une enquête approfondie, impartiale et indépendante sur les actes de torture et les autres formes de mauvais traitements qui auraient été infligés à Mahmud Hassan Hassan et à Ramiz Gihad, que soient rendus publics les résultats de ces investigations, et que soient traduits en justice les responsables présumés de ces agissements ;
- appelez les autorités égyptiennes à mettre un terme à la détention au secret, où les risques de torture ou d'autres formes de mauvais traitements sont d'autant plus importants ;
- exhortez les autorités à prendre et à appliquer des mesures efficaces afin de garantir que les personnes arrêtées ne seront pas torturées ni maltraitées en détention ;
- cherchez à obtenir des autorités l'assurance que nul ne sera privé de liberté ou inculpé uniquement pour avoir exercé son droit à la liberté d'expression.

APPELS À :

Président de la République :

His Excellency Mohammad Hosni Mubarak
President of the Arab Republic of Egypt
'Abedine Palace, Cairo, Égypte

Télégrammes : President Mubarak, Cairo, Égypte

Courriers électroniques : webmaster@presidency.gov.eg (Les courriers électroniques envoyés à cette adresse peuvent revenir à l'expéditeur avec un message d'erreur.)

Fax : +202 390 1998

Télex : 93794 WAZRA UN

Formule d'appel : *Your Excellency*, / Monsieur le Président de la République,

Ministre de l'Intérieur :

His Excellency General Habib al-Adeli
Minister of the Interior
Ministry of the Interior
Al-Sheikh Rihan Street
Bab al-Louk, Cairo, Égypte

Télégrammes : Minister of Interior, Cairo, Égypte

Courriers électroniques : moi@idsc.gov.eg

Fax : +202 579 2031

Formule d'appel : *Dear Minister*, / Monsieur le Ministre,

Ministre de la Justice :

His Excellency Mr Faruq Sayf al-Nasr

Minister of Justice

Ministry of Justice

Midan Lazoghly, Cairo, Égypte

Télégrammes : Minister of Justice, Cairo, Égypte

Courriers électroniques : mojeb@idsc.gov.eg (Les courriers électroniques envoyés à cette adresse peuvent revenir à l'expéditeur avec un message d'erreur.)

Fax : +202 795 8103

Formule d'appel : *Dear Minister*, / Monsieur le Ministre,

Procureur de la République :

Counsellor Maher 'Abd al-Wahid

Public Prosecutor

Dar al-Qadha al-'Ali

Ramses Street, Cairo, Égypte

Télégrammes : Public Prosecutor, Cairo, Égypte

Fax : +202 577 4716

Formule d'appel : *Dear Public Prosecutor*, / Monsieur le Procureur de la République,

COPIES aux représentants diplomatiques de l'Égypte dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 7 AOÛT 2003, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

La version originale a été publiée par Amnesty International,

Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.

La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -

Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>